



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/384/Add.6
27 September 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ
ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Шестнадцатые периодические доклады государств-участников,
подлежавшие представлению в 2000 году

Добавление

Польша*

[23 июля 2001 года]

* Настоящий документ содержит сведенные воедино пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады Польши, подлежавшие представлению соответственно 4 января 1998 года и 2000 года. Тринадцатый и четырнадцатый периодические доклады Польши, сведенные в один доклад, и краткие отчеты о заседаниях, на которых Комитет рассматривал этот доклад, см. в документах CERD/C/299/Add.10 и CERD/C/SR.1222, 1223, 1235 и 1236.

СОДЕРЖАНИЕ

| <i>Глава</i> | <i><u>Пункты</u></i> | <i><u>Стр.</u></i> |
|--|----------------------|--------------------|
| Введение..... | 1 | 3 |
| I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 2 - 40 | 3 |
| II. ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ..... | 41 - 117 | 15 |
| Статья 2..... | 41 - 59 | 15 |
| Статья 4..... | 60 - 63 | 21 |
| Статья 5..... | 64 - 96 | 25 |
| Статья 6..... | 97 - 100 | 36 |
| Статья 7..... | 101 - 117 | 37 |

**Пятнадцатый и шестнадцатый доклады об осуществлении Польшей положений
Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации за
период с августа 1997 года по декабрь 1999 года**

Введение

1. Согласно рекомендациям Комитета по ликвидации расовой дискриминации, изложенным в заключительных замечаниях, которые были представлены после рассмотрения предыдущего доклада, в настоящем докладе содержится обновленная информация о существующем положении и рассматриваются правовой статус, а также практика осуществления Польшей положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации с учетом изменений в польском законодательстве, произошедших за период после представления предыдущих докладов.

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

A. Конституция

2. 2 апреля 1997 года Национальным собранием была принята Конституция Республики Польши. Затем она была одобрена на общенародном референдуме, который состоялся 25 мая 1997 года, и скреплена подписью президента Республики. Новая Конституция вступила в силу 17 октября 1997 года.

B. Положения Конвенции и конституционные принципы

3. Между положениями Конвенции и принципами, закрепленными в Конституции Республики Польши, прослеживается полное соответствие. В Конституции гарантируются права, предусмотренные Конвенцией.

4. Статья 5 Конституции накладывает на государство (публичные власти) обязательство по обеспечению свобод и прав человека и гражданина, а также безопасности граждан.

5. Этот принцип также устанавливается рядом других положений Конституции, и в частности статьей 2, которая предусматривает, что Республика Польша есть демократическое правовое государство, придерживающееся принципов социальной справедливости. Указанное положение обуславливает, в частности, необходимость регламентирования основных прав в рамках Конституции, принятия надлежащего комплекса их институциональных гарантий, поддержания внутренней целостности права,

его открытого и непротиворечивого характера, а также запрещения его ретроактивного действия. Еще одним принципом, касающимся свобод и прав человека и гражданина, является принцип гражданского общества (статьи 11-12), который должен истолковываться в качестве декларации, т.е. подразумевать признание и гарантирование государством гражданских свобод, а также возможность участия граждан в формировании государственной политики и выполнении ими на творческой и беспрепятственной основе своей роли во всех сферах общественной жизни с использованием самых различных механизмов, перечисленных в Конституции: политических партий, профсоюзов, фондов и других добровольных ассоциаций граждан.

6. Что касается экономических принципов, то весьма важные положения на этот счет включены в статьи 20-24. Согласно им снимаются ограничения применительно к распоряжению имуществом как в государственном, так и частном секторе. Суть заключается в охране частной собственности, права наследования и свободы хозяйственной деятельности. Любые ограничения в этих областях могут носить только исключительный характер, будучи обоснованными общественным благом или существенными публичными интересами, и должны вводиться лишь посредством закона. В статье 24 отмечается, что труд находится под охраной государства, которое осуществляет надзор за его условиями.

7. В статье 25 Конституции предусмотрен принцип равноправия церквей и иных вероисповедных союзов, а также беспристрастности публичных властей в вопросах личных религиозных или философских убеждений, который служит одной из основополагающих гарантий и предварительным условием свободы человека. В статье 53 закреплена свобода совести и религии. В ней предусматривается, в частности, что родители имеют право обеспечивать детям нравственное и религиозное воспитание и обучение согласно своим убеждениям, что религия церкви или иного законно признанного вероисповедного союза может быть учебным предметом в школе, причем не может нарушаться свобода совести и религии других лиц. Свобода проявления религии может быть ограничена только посредством закона и только тогда, когда это необходимо для охраны безопасности государства, общественного порядка, здоровья, нравственных устоев или свобод и прав других лиц. Кроме того, в соответствии с пунктами 6 и 7 статьи 53 никто не может быть принужден к участию или неучастию в религиозной практике или быть обязан органами публичной власти раскрывать свое мировоззрение, религиозные убеждения или вероисповедание.

8. С точки зрения интересов национальных меньшинств очень важное положение включено в статью 35 Конституции. Она обеспечивает польским гражданам, принадлежащим к национальным и этническим меньшинствам, свободу сохранения и развития собственного языка, а также поддержания обычаев и традиций, находящих отражение в их культуре. Национальные и этнические меньшинства имеют право на создание образовательных и культурных учреждений, служащих охране религиозной самобытности, а также на участие в решении дел, касающихся их культурной самобытности.

9. Применительно к Конвенции одно из важнейших конституционных положений закреплено в статье 32, которая предусматривает, что все люди равны перед законом и имеют право на равное обращение со стороны публичных властей и что никто ни по какой причине не может подвергаться дискриминации в политической, социальной или экономической сфере жизни.

10. Любое посягательство на вышеуказанные и другие права человека и гражданина представляет собой нарушение Конституции и считается преступлением. Всякое ограничение свободы на основании какого-либо акта исполнительного или законодательного органа может происходить только в случаях, четко перечисленных в Конституции, и лишь тогда, когда это необходимо для поддержания безопасности или общественного порядка либо для охраны окружающей среды, здоровья и общественной морали или же свобод и прав других лиц (статья 31).

11. В новую Конституцию также включены положения, обеспечивающие охрану прав и свобод.

12. Согласно пункту 1 статьи 79 Конституции, каждый, чьи конституционные свободы или права оказались нарушенными, имеет право обратиться с жалобой в Конституционный суд по вопросу о соответствии Конституции конкретного закона или иного нормативного акта, на основании которого суд или орган публичной администрации вынес окончательное решение о его свободах или правах или о его обязанностях, определенных в Конституции. Однако право на подачу жалобы может быть реализовано только по исчерпанию всех имеющихся средств правовой защиты и, в частности, после прохождения соответствующих судебных или административных процедур.

13. В статье 80 Конституции предусматривается, что каждый имеет право обратиться к Уполномоченному по гражданским правам за помощью в защите своих свобод или прав, нарушенных органами публичной власти. Это обусловлено тем, что Уполномоченный по гражданским правам стоит на страже свобод и прав человека и гражданина, оговоренных в Конституции и иных нормативных актах (статья 208). Более полная информация об Уполномоченном по гражданским правам содержится в подразделе G раздела, посвященного статье 2.

С. Статус Конвенции во внутреннем праве

14. В новой Конституции на всеобъемлющей основе регулируется вопрос об источниках права и конкретно оговаривается статус международно-правовых документов, включая Конвенцию, в рамках законодательной системы. В соответствии с пунктом 1 статьи 87 ратифицированные международные договоры являются, в частности, источниками общеобязательного права Республики Польша. Согласно пункту 1 статьи 91, ратифицированный международный договор, в том числе Конвенция, после опубликования в Законодательном вестнике Республики Польша образует часть внутреннего правового порядка и применяется непосредственно, если только его применение не поставлено в зависимость от издания закона. В Конституции также решается вопрос о приоритетности правовых актов. В рамках существующего конституционно-правового порядка международные договоры по значимости стоят после Конституции, с которой они должны согласовываться. Юридическая сила того или иного международного договора по сравнению с другими актами зависит от механизма ратификации. Международные соглашения, ратифицированные президентом Республики с предварительного согласия, выраженного в законе, имеют приоритет перед законом, если положения закона не согласуются с положениями соглашения.

15. В соответствии со статьей 241 Конституции международные договоры, ратифицированные доныне Польшей на основании действовавших во время их ратификации конституционных предписаний и опубликованные в Законодательном вестнике Республике Польша, считаются договорами, ратифицированными с предварительного согласия, выраженного в законе, и к ним применяются предписания статьи 91 Конституции, если из содержания международного договора следует, что он затрагивает, в частности, права и обязанности граждан. Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации относится к такой категории договоров, из чего вытекает, что она может применяться непосредственно и обладает преимущественной силой по отношению к законам.

**D. Международная деятельность Польши в области прав человека
в течение периода, охватываемого докладом**

16. На основании решения совета министров от 28 сентября 1998 года правительство Республики Польша признало компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации принимать к рассмотрению жалобы отдельных лиц или групп лиц, которые находятся под юрисдикцией Республики Польша и которые утверждают, что они являются жертвами нарушения Польшей какого-либо из прав, оговоренных в Конвенции (Законодательный вестник - Дз.У. за 1999 год, № 61, текст 660). Вышеуказанное заявление вступило в действие 2 декабря 1998 года.

17. 1 ноября 1998 года Польша стала связана обязательствами по Протоколу 11 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод, который касается реструктуризации контрольного механизма, созданного в соответствии с Конвенцией, и который был принят в Страсбурге 11 мая 1994 года (Дз.У. за 1998 год, № 147, текст 962).

18. 25 июля 1997 года в отношении Польши вступила в силу Европейская социальная хартия, принятая в Турине 18 октября 1961 года.

19. На основании указа президента Республики от 30 апреля 1997 года Республика Польша сняла свои оговорки в отношении изъятия из обязательной юрисдикции Международного суда и обязательного арбитража, которые были ею сделаны при ратификации или присоединении к некоторым международным договорам (Дз.У. № 32, текст 177). Указ об отзыве оговорок касается, в частности, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

20. На основании решения совета министров от 4 марта 1999 года правительство Республики Польша дало согласие на ратификацию поправки к статье 8 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации (процедура ратификации идет в настоящее время).

21. На данном этапе завершается работа над законодательным актом, предусматривающим создание должности уполномоченного по правам ребенка, которая проводится в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, а также пунктом 4 статьи 72 Конституции.

22. В рамках второго раунда миссий Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН), являющейся органом Совета Европы, в период с 8 по 10 сентября представители ЕКРН посетили Польшу. Члены делегации ЕКРН встретились с должностными лицами польских министерств и неправительственных организаций. В настоящее время ЕКРН готовит доклад об этой поездке.

Е. Права человека

23. Все более широкие масштабы в Польше приобретают информационно-пропагандистские мероприятия в области прав человека. В книжных магазинах и библиотеках можно найти много монографий по данной теме; решения, вынесенные Комиссией и Трибуналом по правам человека, освещаются в ежедневных газетах - "Rzeczpospolita" ("Республика") и юридических журналах - "Państwo i Prawo" ("Государство и право"), "Palestra" ("Адвокатура") и "Prokuratura i Prawo" ("Прокуратура и право"). Кроме того, проблематика прав человека читается на лекциях в университетах (в Варшаве, Гданьске, Люблине, Торунь, Познани), в Краковской высшей школе педагогики (ВШП), а также преподается на ряде учебных курсов, организуемых министерством юстиции для судей и прокурорских работников. Курсы интенсивной подготовки проводятся коллегией адвокатов и Ассоциацией судей "Юстиция".

24. Что касается образования в области прав человека и гражданских свобод, то важную роль играет Хельсинкский фонд по правам человека. Под его эгидой действует аспирантура по правам человека, предполагающая шестимесячный курс обучения. Слушателями в данном случае являются, например, адвокаты, полицейские, сотрудники тюремной службы, лекторы университетов и преподаватели. Вплоть до настоящего времени аспирантуру окончили 640 человек, большинство из которых сейчас занимаются различной деятельностью по охране прав человека и свобод. Помимо этого, при Хельсинкском фонде по правам человека создана Школа эффективного публичного администрирования, которая организывает специализированные учебные курсы, касающиеся, в частности, методов наблюдения за соблюдением прав человека.

25. Распространению знаний о правах человека также способствует деятельность Уполномоченного по гражданским правам. В начале 1998 года в связи с десятой годовщиной с момента создания своей канцелярии Уполномоченный организовал научную конференцию, посвященную, в частности, воздействию Конституции Республики Польша на права и свободы человека и гражданина; к этому было также приурочено издание сборника научных материалов под названием "Гражданин: его свободы и права". С февраля 1998 года проводится ежемесячное мероприятие, "Совещание у Уполномоченного", в ходе которого в форме дискуссий с ораторами происходит популяризация прав человека.

26. Кроме того, в период, охватываемый докладом (август 1997 года - декабрь 1999 года), были опубликованы многочисленные материалы с целью поощрения прав человека и распространения информации об учреждениях, призванных обеспечивать их охрану, включая Уполномоченного по гражданским правам; речь идет, например, о вышедшем в свет систематизированном сборнике конституционных предписаний под названием "Конституционные свободы и права человека и гражданина". Была также обновлена предназначенная для граждан информационная брошюра, в которой разъясняются принципы и процедура представления жалоб в Европейский суд по правам человека, находящийся в Страсбурге (в связи с вступлением в силу в ноябре 1998 года Протокола 11 к Европейской конвенции). Это ознаменовало начало проведения ряда исследований под общим названием "Ознакомление с необходимыми сведениями до написания жалобы". За прошедшее время были изданы материалы, озаглавленные "Жалоба в Комитет по правам человека в Женеве" и "Конституционная жалоба".

27. В контексте своей деятельности, направленной на распространение знаний о правах человека по случаю пятидесятой годовщины с момента принятия Всеобщей декларации прав человека, Уполномоченный по гражданским правам выпустил брошюру с текстом Декларации, которая распространяется среди людей, которые приходят в канцелярию Уполномоченного, а также среди других заинтересованных лиц; имеется также настенный календарь с текстом Декларации, который рассылается, в частности, в школы, медицинские учреждения, учреждения уголовной системы и воинские части.

28. Широкое распространение в обществе получают не только знания о правах человека; это касается также докладов об осуществлении международных конвенций по правам человека. Каждый доклад и впоследствии рекомендации Комитета направляются заинтересованным ведомствам и неправительственным организациям, а также освещаются в рубрике новостей в средствах массовой информации.

29. 10 декабря 1999 года в процессе празднования Дня прав человека был, в частности, проведен ряд конференций, посвященных выполнению правительством рекомендаций Комитета прав человека, сформулированных после рассмотрения в 1999 году четвертого периодического доклада об осуществлении Польшей Международного пакта о гражданских и политических правах.

Г. Национальные меньшинства

30. На национальные меньшинства приходится небольшая часть польского общества: около 2,2 - 2,5% общей численности населения (по данным министерства внутренних дел и администрации). Наиболее многочисленными являются сообщества трех меньшинств: немцы (300 000 - 350 000 человек), белорусы (200 000 - 230 000 человек) и украинцы. Еще одну группу составляют лемки (некоторые представители которой относят себя к украинской нации, тогда как другие считают, что они представляют народность, отличную от украинцев (50 000 - 60 000 человек), литовцы и словаки (примерно по 20 000 человек), евреи (около 15 000 человек), русские (10 000 - 13 000 человек). Остальные меньшинства, которые насчитывают менее 10 000 человек, включают в себя армян - примерно 8 000 человек, греков и македонцев - примерно 5 000 человек; чехов - примерно 2 000 - 3 000 человек; татар - примерно 2 500 человек; караимов - примерно 150 - 200 человек. Вышеприведенные статистические данные являются приблизительными. Это вызвано тем, что согласно Закону о защите личных данных, а также в соответствии с Конституцией ведение государственных регистров, включающих данные об этническом происхождении населения, является недопустимым. Такие данные могут собираться лишь по закону и с учетом добровольных заявлений лиц, которые сами относят себя к представителям конкретного национального меньшинства. Более точные данные о численности населения, принадлежащего к национальным меньшинствам, будут получены после всеобщей переписи населения 2001 года; один из вопросов, включенных в личную анкету, будет касаться национального происхождения.

31. В Конституции закреплены два положения, имеющие важное значение с точки зрения защиты национальных меньшинств. В ее статье 35 отмечается, что польским гражданам, принадлежащим к национальным и этническим меньшинствам, обеспечивается свобода сохранения и развития собственного языка, поддержания обычаев и традиций, а также развития собственной культуры. Кроме того, национальные и этнические меньшинства имеют право на создание собственных образовательных и культурных учреждений и учреждений, служащих охране религиозной самобытности; они также имеют право на участие в решении дел, касающихся их культурной самобытности. В статье 27 предусматривается, что в Республике Польша официальным языком является польский язык; однако "настоящим предписанием не нарушаются права национальных меньшинств, вытекающие из ратифицированных международных договоров".

32. В дополнение к этому в рамках парламента (сейма) Комиссия по делам национальных и этнических меньшинств готовит законопроект о национальных меньшинствах (процедура первого чтения уже завершена, и в настоящее время идет дальнейшая работа в подкомитете, в состав которого входят представители следующих парламентских комиссий: национальные и этнические меньшинства, администрация, культура и образование). Одним из важнейших моментов, затрагиваемых законопроектом, является осуществление языковых прав национальных меньшинств, и в частности вопрос о языках меньшинств как дополнительных языках в отношениях с органами государственного управления. Сейчас единственным официальным языком в Польше является польский язык, а использование других языков допускается лишь в соответствии с положениями Административно-процессуального кодекса, Гражданского процессуального кодекса и Уголовно-процессуального кодекса.

33. В то же время сейм работает над ратификацией Рамочной конвенции Совета Европы о защите национальных меньшинств. Ожидается, что в конце второго квартала 2000 года сейм примет законодательный акт, уполномочивающий президента Республики ратифицировать Конвенцию.

34. Правительственная политика в отношении национальных меньшинств осуществляется в соответствии с принципом распределения задач внутри правительства - министрами, чьи представители входят в состав Межведомственной группы по делам национальных меньшинств. Вместе с тем вопросы, связанные с положением национальных меньшинств, которые в силу отдельных предписаний не относятся к исключительной компетенции других органов, подпадают под сферу ведения министра внутренних дел и администрации и рассматриваются отделом по делам национальных меньшинств департамента гражданства. Отдел, помимо прочего, ведает решением проблем национальных меньшинств, включая следующие:

- разработку - в консультации с представителями других министров - предложений, касающихся руководящих принципов государственной политики в отношении национальных меньшинств;
- подготовку информационных сообщений по проблеме национальных меньшинств для сейма и сената Республики Польши;
- обслуживание Межведомственной группы по делам национальных меньшинств, которая была учреждена председателем совета министров 20 июня 1997 года и в состав которой входят представители следующих структур: министерства внутренних дел и администрации, министерства национального образования, министерства юстиции, министерства

и иностранных дел, Совета по делам защиты и памяти жертв боевых действий и репрессий и Центрального статистического управления;

- сотрудничество с местными органами государственного управления в целях учета потребностей национальных меньшинств на местах;
- поддержание повседневных контактов с руководством общественных организаций национальных меньшинств и, по возможности, оказание этим организациям помощи в выполнении их уставных задач;
- разбирательство жалоб на действия государственных органов, затрагивающие национальные меньшинства, и принятие надлежащих мер в зависимости от сделанных выводов; и
- подготовку и представление заключений в отношении законодательных актов, касающихся национальных меньшинств.

35. Задачи Межведомственной группы по делам национальных меньшинств в свою очередь заключаются в:

- разработке предварительных вариантов проектов, призванных служить основой для деятельности правительства, направленной на создание благоприятных условий для проживающих в Польше национальных меньшинств;
- выработке решений по координации деятельности органов государственного управления, затрагивающей национальные меньшинства;
- проведении оценок и подготовке предложений на предмет обеспечения прав и потребностей национальных меньшинств;
- подготовке оценок и предложений по вопросу об эффективности пресечения практики нарушения прав национальных меньшинств, а также инициирование мероприятий, направленных на борьбу с такой практикой;

- инициировании мер по популяризации проблематики национальных меньшинств и их культуры в польском обществе;
- проведении исследований, посвященных положению национальных меньшинств;
- рассмотрении других вопросов, поставленных советом министров или председателем совета министров, а также вопросов, сформулированных соответствующими министрами при проведении в жизнь их политики, касающейся национальных меньшинств.

36. Вопросами, связанными с национальными меньшинствами, также занимается министерство культуры и национального наследия. Сфера его деятельности охватывает, в частности:

- поддержку культурных мероприятий, организуемых союзами и ассоциациями национальных меньшинств;
- подготовку заключений, разработку и архивирование материалов, касающихся международных стандартов защиты культурного наследия национальных меньшинств;
- сотрудничество с союзами и ассоциациями национальных меньшинств в вопросах культурного воспитания детей и подростков;
- подготовку заключений в отношении проектов законодательных актов, конвенций и международных договоров, касающихся проблемы национальных меньшинств, - для министерства иностранных дел;
- сотрудничество с Комиссией по делам национальных и этнических меньшинств сейма Республики Польша в разработке и осуществлении планов его работы по вопросам, имеющим существенное значение для сохранения и развития культуры меньшинств; и
- поддержку мер, направленных на поощрение терпимости, а также активизацию деятельности по популяризации в польском обществе знаний, имеющих отношение к национальным и этническим меньшинствам.

37. Проблемой образования национальных меньшинств занимается министерство национального образования (более полная информация по данному вопросу содержится в разделе, посвященном статье 7, пункты 101-106).

38. Важную роль в поощрении плюрализма играет Всепольский совет радиовещания и телевидения. Он стоит на страже свободы слова, права на информацию и общественных интересов в сфере радио и телевидения. Будучи правозащитным органом, Всепольский совет радиовещания и телевидения осуществляет контроль и оценку программ, передаваемых теле- и радиовещательными организациями, с точки зрения фундаментальных и общественно признанных ценностей. В соответствии со статьей 18 Закона о радио и телевидении программы не должны освещать деятельность, противоречащую нормам общественной морали и общественным интересам; они, в частности, должны поддерживать уважение к религиозным чувствам радиослушателей и телезрителей. Телевизионная или радиовещательная организация, которая, по мнению Совета, нарушает вышеуказанные принципы, наказывается денежным штрафом на основании положений Закона.

39. В программах общественного радио и телевидения должны учитываться потребности национальных меньшинств и этнических групп. В соответствии со статьями 48 и 50 Закона о радио и телевидении Всепольский совет радиовещания и телевидения направляет средства, полученные от ежемесячных сборов за теле- и радиообслуживание, на цели финансирования деятельности служб общественного радио и телевидения. Часть этих поступлений, в частности, расходуется на подготовку передач, предназначенных для национальных меньшинств и этнических групп. Дополнительные сведения о роли средств массовой информации в распространении идей, направленных на борьбу с расовыми предрассудками, ведущими к расовой дискриминации, содержатся в разделе, посвященном статье 7.

40. При обсуждении вопросов, связанных с защитой национальных меньшинств в Польше, следует также отметить Закон от 29 августа 1997 года о защите личных данных. В результате его осуществления из официальных бланков была исключена позиция "национальность", наличие которой, по мнению национальных меньшинств, могло служить причиной для расовых предрассудков, приводящих в свою очередь к расовой дискриминации.

II. ПОДРОБНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ 2-7 КОНВЕНЦИИ

Статья 2

41. В контексте выполнения обязательства, вытекающего из статьи 2 Конвенции, запрещению расовой дискриминации в Республике Польше был придан статус конституционной нормы (статья 32 Конституции). Конституция - это основной закон Польши (как предусмотрено в статье 8); она определяет построение всей правовой системы, и юридические акты более низкого уровня должны ей соответствовать. Таким образом, любой правовой акт, предполагающий проведение различия между гражданами по признаку их расы и по какому-либо другому признаку, считается противоречащим Конституции и может быть обжалован в Конституционном суде, поскольку согласно статье 188 Конституционный суд уполномочен решать дела о соответствии законов основному закону, т.е. Конституции.

G. Уполномоченный по гражданским правам

42. Уполномоченный по гражданским правам выступает в качестве инстанции, которая защищает гражданские права и свободы, ущемленные в результате ненадлежащих решений какого-либо органа государственной власти. Цель и сфера его деятельности оговариваются в статье 208 Конституции. Согласно положениям этой статьи Уполномоченный стоит на страже прав и свобод человека и гражданина, указанных в Конституции (так называемых основных прав, охватываемых, в частности, главой II, включая равенство перед законом и запрещение дискриминации по какой-либо причине).

43. В Конституции указывается, что каждый имеет право обращаться к Уполномоченному за помощью в защите своих свобод и прав, нарушенных органами публичной власти (статья 80).

44. Сферой компетенции Уполномоченного охватываются как поляки, так и иностранцы, включая лиц без гражданства, в случае ущемления их прав и свобод, гарантированных польским законодательством, в результате действия или бездействия со стороны органов публичной власти. Однако споры, возникающие из договорных отношений между физическими лицами, выходят за рамки деятельности Уполномоченного, поскольку их разрешение подпадает под исключительное ведение судов. Уполномоченный может вмешиваться в решение этих вопросов только в одном случае, а именно при нарушении судебных процедур, которое приводит к ограничению прав и свобод человека и гражданина.

45. В пределах, установленных Конституцией и Законом об Уполномоченном по гражданским правам 1987 года, Уполномоченный по гражданским правам осуществляет контроль за деятельностью органов публичной власти, предпринимая вмешательство в тех случаях, когда он приходит к мнению о нарушении закона в результате действий или "молчания" органов и учреждений, обязанных уважать права и свободы человека и гражданина и обеспечивать их соблюдение. Ключевым критерием, используемым Уполномоченным для рекомендации надлежащих мер, является законность актов и решений, принятых административными органами в отношении прав и свобод личности.

46. Уполномоченный начинает действовать при наличии ходатайства, т.е. при подаче жалобы гражданином, чьи права были нарушены, или организацией граждан, либо по просьбе местных органов управления. В конкретном случае Уполномоченный может также принять меры по своей собственной инициативе.

47. В течение периода, охватываемого докладом, в адрес Уполномоченного поступало сравнительно небольшое число жалоб, связанных с дискриминацией по признаку расы, цвета кожи, национального или этнического происхождения (около 12 в год).

Н. Система контроля судебных постановлений и решений государственных властей

48. В соответствии со статьей 176 Конституции судопроизводство в Польше является по меньшей мере двухинстанционным. Это подразумевает, что каждое решение, вынесенное в ходе разбирательства в первой инстанции, может быть обжаловано и может быть проверено вышестоящим органом вследствие подачи апелляции. Это так называемая обычная апелляционная процедура. Кроме того, существуют чрезвычайные апелляционные процедуры, позволяющие контролировать окончательные решения в контексте судебного разбирательства (возобновление разбирательства, кассация в уголовном судопроизводстве; в гражданском судопроизводстве кассация представляет собой апелляционную меру обычного характера).

49. Имеется также возможность обжалования административных решений и их передачи как неправомерных в Высший административный суд; это именуется процедурой судебного контроля за законностью административных решений. Суть судебного пересмотра состоит в том, что спорные вопросы, возникшие между гражданином и административным органом, вынесшим решение об отказе в удовлетворении определенного права гражданина или наложении на него конкретного юридического обязательства, разбираются органом, который в системе государственного устройства стоит вне административного аппарата. Этот орган занимает независимую

позицию при принятии решений, может объективно рассмотреть дело и вынести судебное постановление с соблюдением требований, предусмотренных принципом господства права.

50. Помимо этого, вследствие реформы территориального управления Высший административный суд (ВАС) также осуществляет контроль за делами, которые имеют отношение к сфере надзора государственных органов за муниципальной деятельностью. Обжалованию подлежат решения, принятые муниципальными органами, которые устанавливают муниципальные предписания; жалоба может быть подана в связи с вопросами передачи государственной собственности в ведение коммун, и ВАС наделен правом урегулирования споров, касающихся компетенции, между органами коммунального самоуправления и правительственной администрацией. Таким образом, в настоящее время каждое административное решение, которое не исключается *expressis verbis* по закону, может быть обжаловано в административном суде в качестве неправомерного. Решение органа государственной администрации может быть обжаловано любым человеком, для которого оно сопряжено с законным интересом, после окончания должного производства в рамках административных процедур. При рассмотрении апелляции ВАС не является связанным пределами ее содержания, и в случае удовлетворения жалобы он отменяет соответствующее решение полностью или частично либо объявляет его недействительным или неправомерным. Производство в Высшем административном суде носит кассационный характер: суд не может изменить обжалуемое решение своим постановлением. Вместе с тем юридическое заключение, изложенное в постановлении, является обязательным для административных органов в процессе дальнейшего разбирательства, что подтверждает роль судебного контроля как гарантии законности административных решений.

I. Запрещение организаций и политических партий, в программах которых находят отражение идеи расовой и национальной ненависти

51. Статья 13 Конституции запрещает существование политических партий или иных организаций, обращающихся в своих программах к тоталитарным методам и нацизму, фашизму и коммунизму, а также тех, программа или деятельность которых предполагает или допускает расовую или национальную ненависть. Гарантом соответствия целей и деятельности политических партий Конституции выступает окружной суд в Варшаве, который регистрирует политические партии. При наличии сомнений относительно соответствия Конституции целей и принципов деятельности той или иной политической партии, оговоренных в ее уставных документах или программе, этот суд может обратиться в Конституционный суд на предмет рассмотрения указанного вопроса. Если Конституционный суд приходит к мнению о существовании несоответствия, то окружной суд отказывает в просьбе внести конкретную партию в регистр.

52. Относительно решений об объявлении незаконными или запрещении других организаций, чья деятельность направлена на расовую дискриминацию, применяется статья 258 Уголовного кодекса:

1. Всякий, кто участвует в организованной группе или ассоциации, имеющей целью совершение преступлений, наказывается лишением свободы на срок до трех лет.
2. Если группа или ассоциация, указанная в пункте 1, является вооруженной организацией, то виновный наказывается лишением свободы на срок от трех месяцев до пяти лет.
3. Всякий, кто создает группу или ассоциацию, указанную в пунктах 1 или 2, либо возглавляет такую группу или ассоциацию, наказывается лишением свободы на срок от шести месяцев до восьми лет.

**Ж. Запрещение расовой дискриминации в контексте положений
Уголовного кодекса**

53. Запрещение расовой дискриминации в какой бы то ни было форме предусмотрено как в Конституции, так и в Уголовном кодексе. В часть Уголовного кодекса 1997 года, озаглавленную "Преступления против мира, человечества и военные преступления", включены две касающиеся расовой дискриминации статьи, которые отсутствовали в предыдущем его варианте 1969 года. Ими являются статьи 118 и 119.

Статья 118. 1. Всякий, кто действует с намерением полного или частичного уничтожения какой-либо этнической, расовой, политической или религиозной группы либо группы, придерживающейся отличных взглядов на жизнь, совершает убийство или причиняет тяжкий вред здоровью членов такой группы, наказывается лишением свободы сроком на 12 лет, лишением свободы сроком на 25 лет или пожизненным лишением свободы.

2. Всякий, кто с намерением, указанным в пункте 1, создает для членов такой группы жизненные условия, угрожающие ее биологическому существованию, применяет средства, рассчитанные на предотвращение деторождения в среде такой группы, или меры по насильственной передаче детей от членов такой группы, наказывается лишением свободы сроком на пять лет или лишением свободы сроком на 25 лет.

Статья 119. 1. Всякий, кто использует насилие или практикует незаконные угрозы по отношению к группе лиц или отдельных лиц по причине их национальной, этнической, политической или религиозной принадлежности или из-за отсутствия у них религиозных убеждений, наказывается лишением свободы на срок от трех месяцев до пяти лет.

2. Такое же наказание устанавливается за подстрекательство к совершению преступлений, указанных в пункте 1.

В случае геноцида, т.е. статьи 118, наказуемым деянием является также подготовка к совершению такого преступления.

54. Кроме того, Уголовный кодекс включает и другие положения, направленные на борьбу против расовой дискриминации. Они закреплены в его статьях 256 и 257.

Статья 256. Всякий, кто публично пропагандирует фашистскую или другую тоталитарную систему правления либо разжигает ненависть по признаку национальных, этнических, расовых или религиозных различий или по причине отсутствия какого-либо вероисповедания, наказывается штрафом, ограничением свободы или лишением свободы на срок до двух лет.

Статья 257. Всякий, кто публично оскорбляет какую-либо группу населения или отдельную личность из-за ее национальной, этнической, расовой или религиозной принадлежности или из-за отсутствия вероисповедания либо по этим причинам посягает на личную неприкосновенность другого человека, наказывается лишением свободы на срок до трех лет.

К. Интегристские движения и организации национальных меньшинств

55. Согласно Закону от 7 апреля 1989 года (Закон об ассоциациях) с 1989 года национальные меньшинства в Польше могут свободно создавать ассоциации. За период после вступления в силу нового Закона было зарегистрировано около 120 ассоциаций национальных меньшинств. Такие ассоциации созданы, в частности, белорусами, цыганами, французами, литовцами, лемками, немцами, украинцами и евреями (перечень ассоциаций содержится в добавлении)*.

* С документами, представленными в добавлении, можно ознакомиться в архивах секретариата.

56. Культурная деятельность ассоциаций национальных меньшинств поддерживается департаментом по вопросам культуры национальных меньшинств министерства культуры и национального наследия. Основная цель мер поддержки национальных меньшинств заключается в сохранении их национальной самобытности. Благодаря субсидиям министерства каждое национальное меньшинство имеет по меньшей мере одно периодическое издание, выходящее на его языке. В 1998 году субсидируемых изданий насчитывалось 33, а в 1999 году - 34. В число наиболее важных периодических изданий входят "Niwa" для белорусской общины, "Nasze Slowo" для украинской общины, "Schlesisches Wochenblatt" для немецкой общины, "Zivot" для словацкой общины, "Aušra" для литовской общины, "Rrom p.-o Drom" для цыганской общины, "Dos Jidishe Wort - Slowo Zydowskie" для еврейской общины, а также "Czasopis", публикуемое на польском языке белорусским меньшинством, и "Nad Buhom I Narwoju", публикуемое украинцами из района Подлясе (перечень периодических изданий национальных и этнических ассоциаций представлен в добавлении)*.

57. Министерство культуры и национального наследия также поддерживает деятельность, проводимую с целью поддержания традиций и развития культуры национальных меньшинств. Организовываются многочисленные фестивали, конкурсы, литературные чтения, выступления творческих коллективов и выставки достижений прикладного искусства национальных меньшинств. В данном случае следует упомянуть, в частности, следующие мероприятия: фестивали "Piosenka Białoruska" ("Белорусская песня") и "Белосток-Гродно", проводимые белорусским меньшинством, смотр фольклорных групп словацкого меньшинства в Спише и Ораве, фестиваль украинской культуры, проводящийся один раз в два года, литовский фестиваль "Saskrydis", еврейский культурный фестиваль, международные встречи цыганских групп "Romane Dywesa" в Горзув-Велькопольски, фестиваль национальных меньшинств в Гданьске, организуемый совместно несколькими ассоциациями национальных меньшинств, lemowska Watra в Здыне, немецкие смотры хорового и оркестрового искусства, а также ежегодный праздник урожая Dozupki на горе Св. Анны. Такие мероприятия имеют важное значение, поскольку они способствуют укреплению самобытности национальных меньшинств, а также вызывают широкий интерес среди польской аудитории.

58. Кроме того, во многих регионах (воеводствах) организуются различные мероприятия, направленные на популяризацию в польском обществе культуры и традиций национальных меньшинств. Например, Еврейский театр ставит на сценах Варшавы спектакли на польском языке и идише, Культурный центр в Варшаве проводит смотр

* С документами, представленными в добавлении, можно ознакомиться в архивах секретариата.

достижений народного творчества национальных меньшинств "Wspólnota w Kulturze" ("Общинная культура"), районный музей в Тарнувце, в котором размещается единственная в мире постоянная выставка произведений цыганской культуры и искусства, выступает организатором ряда встреч, посвященных цыганской культуре, и проводит различные мероприятия, связанные с еврейской культурой.

59. По-прежнему актуальными являются комментарии по статьям 2 и 3 Конвенции, включенные в предыдущий доклад.

Статья 4

60. (См. комментарии по статье 2, раздел I - запрет на существование организаций и политических партий, в программах которых находят отражение идеи расовой и национальной ненависти, а также раздел J - запрещение дискриминации в контексте положений Уголовного кодекса.)

L. Статистические данные, касающиеся нарушения положений о запрещении дискриминации

61. Как свидетельствуют статистические данные, уголовные дела в связи с нарушением положений о запрещении дискриминации (статьи 256 и 257) возбуждаются каждый год. Производство по большинству из них в конечном итоге прекращается, причем чаще всего из-за необнаружения преступника. Однако некоторые дела завершаются подготовкой обвинительных актов. В 1997 году в суды было передано 13 обвинительных актов в связи с нарушением положений статей 272, 273 и 274 Уголовного кодекса 1969 года (эти положения предусматривают запрещение дискриминации) и четыре человека были осуждены на основании приговоров о лишении свободы на срок от шести месяцев до более одного года. В 1998 году в суды было направлено 25 обвинительных актов, в том числе десять - по факту совершения преступлений в соответствии со статьями 118, 119, 256 и 257 Уголовного кодекса и 15 - по факту совершения преступлений в соответствии со статьями 272, 273 и 274 Уголовного кодекса 1969 года (до 1 сентября 1998 года действовал старый Уголовный кодекс). Данные за 1999 год пока отсутствуют. Случаи, касающиеся расовой дискриминации, составляют лишь небольшую часть общего количества преступлений в масштабах всей страны.

62. Ниже приводятся примеры рассматриваемых в настоящее время уголовных дел, связанных с нарушением положений о недискриминации:

- в Ольштыне было возбуждено дело против двух нарушителей: с апреля 1992 года по 1995 год в Ольштыне и других местах они, действуя сообща и в тесном контакте с другими лицами, готовили к печати, издавали и распространяли периодический журнал "Warmiak", в котором некоторые слои населения подвергались публичному оскорблению по признаку их национального, этнического и расового происхождения. Они пропагандировали фашизм и другие тоталитарные политические системы, разжигая национальную, этническую и расовую ненависть. С начала 90-х годов обвиняемые принадлежали к группе так называемых "бритоголовых", которые превозносили белую расу и демонстрировали враждебное отношение к другим нациям;
- в Освенциме было возбуждено дело против К.С., который с использованием акции протеста выступал за сохранение крестов в бывшем гравийном карьере (см. ниже): ему предъявлялись обвинения в том, что в период с апреля по август 1998 года в Освенциме, действуя сообща и в сговоре с другими лицами по заранее намеченному плану, он издавал и распространял листовки "Oświadczenie" ("Заявление") и "Apel" ("Воззвание"), а также "Apel do Polek i Polaków" ("Воззвание к польскому народу") и "Polki i Polacy" ("К польскому народу"), направленные на публичное оскорбление евреев и немцев по признаку их национального происхождения и на разжигание национальной и религиозной ненависти между поляками и евреями. 12 января 2000 года по этому делу был вынесен приговор: подсудимый К.С. был признан виновным в разжигании конфликтов на национальной почве и был приговорен к лишению свободы сроком на шесть месяцев при отсрочке исполнения приговора на два года;
- 20 апреля 1999 года было возбуждено дело против М.Д., которому по статье 257 Уголовного кодекса предъявлялись обвинения в том, что в феврале 1999 года в зале железнодорожного вокзала в Быдгоще он публично оскорбил гражданина Нигерии следующим высказыванием: "Эй, ты, негр; убирайся из Польши в свою Африку...". Он потребовал, чтобы нигериец по-нацистски его поприветствовал, и, размахивая ножом и угрожая смертью и физическим насилием, заставил потерпевшего покинуть здание вокзала;
- в Кошалине в настоящее время идет предварительное разбирательство дела, по которому проходят два человека, обвиняемые на основании статьи 256 Уголовного кодекса: действуя сообща, они разжигали этническую, расовую и религиозную ненависть, развешивая в общественном месте плакаты националистического толка и оскорбляя определенные группы населения по

признаку их национального и расового происхождения. В ходе разбирательства было установлено, что вместе с другими лицами подозреваемые создали организацию "Związek Rodzimej Wiary" ("Ассоциация исконной веры"). Она имела свою собственную организационную структуру и руководство и пропагандировала националистические и расистские взгляды;

- в Грудзёндзе было возбуждено дело против двух женщин, обвинявшихся в том, что, употребляя нецензурные выражения, они оскорбили нескольких алжирских детей по причине их расового происхождения - действия, квалифицируемые в соответствии со статьей 257 Уголовного кодекса;
- в Белостоке трем человекам были предъявлены обвинения в причастности к группе, члены которой, как им было известно, совершали насильственное нападение на отдельных граждан и их имущество, а также оскорбляли цыган по причине их национального происхождения, употребляя нецензурные выражения. Окружной суд Белостока выдал ордер на предварительное задержание подозреваемых;
- в Ополе в 1999 году было возбуждено дело против доктора исторических наук Опольского университета, который обвинялся в так называемой "аушвицкой" (освенцимской) клевете. Под "аушвицкой клеветой" понимается преступление, состоящее в отрицании нацистских преступлений. По факту такого отрицания, согласно статье 55 Закона о Национальном институте памяти, органы отправления правосудия вправе возбудить преследование. Подсудимый опубликовал книгу под названием "Niebezpieczne tematy" ("Скользкие темы"), в которой он изложил взгляды ревизионистов холокоста, отрицающих практику использования "Циклона-Б" для уничтожения евреев в нацистских концентрационных лагерях. Некоторые фрагменты этой книги послужили причиной для протеста со стороны руководства Государственного музея в Освенциме, и впоследствии автору были предъявлены обвинения в нарушении статьи 55 Закона о национальном институте памяти, поскольку он публично и вопреки фактам отрицал практику совершения нацистами преступлений против еврейского народа. Виновному был вынесен приговор с отсрочкой исполнения вследствие небольшого размера ущерба обществу. В своем разъяснительном заявлении суд подчеркнул, что принятие такого решения во многом обуславливается позицией, которую занял подсудимый после опубликования книги, а также тем, что в книжные магазины поступило незначительное число ее экземпляров (пять);

- В 1998-1999 годах в Освенциме разбиралось дело, связанное с установкой крестов в так называемом "Освенцимском гравийном карьере". Причиной для спора послужило обнаружение плана, предусматривающего перенос папского креста, установленного в 1998 году, и возведение на этом месте памятника с крестом. Некоторые международные еврейские организации требовали убрать крест, поскольку наличие этого символа христианской Европы в месте, в котором произошел холокост, по их мнению, оскверняет память почти миллиона убитых там евреев. В апреле 1998 года был сформирован Общественный комитет по защите креста, который в протест против удаления папского креста развернул кампанию по установке новых крестов в гравийном карьере. Протестующие, действовавшие под руководством К.С., стали занимать территорию гравийного карьера. Конфликтом, связанным с установкой крестов в гравийном карьере, занимался Постоянный комитет епископата, который предложил оставить папский крест в гравийном карьере, а остальные кресты перенести в другое место. Позиция Комитета согласовывалась с предложением правительства по разрешению конфликта. Правительство также приступило к разработке законодательного акта, направленного на охрану всех памятных мест и монументов в Польше. С 25 мая 1999 года вступил в силу закон об охране бывших нацистских концентрационных лагерей, предусматривающий возможность урегулирования проблемы крестов в Освенцимском гравийном карьере. Закон устанавливает особые правила проведения митингов, осуществления предпринимательской деятельности и строительства, а также отчуждения объектов недвижимости в районах расположения бывших нацистских концентрационных лагерей. Против К.С. было возбуждено уголовное дело, и ему были предъявлены обвинения в разжигании конфликтов на расовой почве - см. комментарии по статье 2; одним из пунктов обвинения также являлось хранение взрывчатых веществ с угрозой их применения в ходе одной из акций протеста в гравийном карьере;
- На железнодорожной станции во Вроцлаве по расовым мотивам был избит студент из Сенегала. Сначала полиция отказалась зарегистрировать жалобу, однако после вмешательства Хельсинкского фонда делу был дан ход, а потерпевшему принесены извинения. Виновный был приговорен согласно статье 257 Уголовного кодекса к одному году лишения свободы; и

- в Варшаве разбирается судебное дело, которое явилось результатом иска с требованием защиты личных интересов, поданного вышеупомянутым студентом из Сенегала против издателей журнала "Dobry Humor" ("Добрый юмор"). Одним из поводов при этом стала шутка про негров, опубликованная в журнале.

63. Кроме того, Хельсинкский фонд по правам человека отмечал случаи дискриминации по отношению к врачам, закончившим медицинские учебные заведения в Польше, но не являющимся польскими гражданами. Закон о медицинской профессии от 5 декабря 1996 года предусматривает, что врачи, которые приобрели право на постоянное проживание в Польше (например, вследствие заключения брака с гражданином Польши), должны получить разрешение на ведение своей практики от окружной врачебной палаты, как и польские граждане (статьи 5 и 7 Закона). Вместе с тем окружные врачебные палаты по своему усмотрению предоставляют разрешения на врачебную практику лицам, не имеющим польского гражданства. Такая свобода действий может открывать возможности для дискриминации со стороны вышеуказанных палат.

Статья 5

64. С учетом того, что в заключительных замечаниях Комитета по ликвидации расовой дискриминации указывается, что следующий доклад должен включать более подробную информацию об осуществлении Польшей положений статьи 5 е), раздел, касающийся статьи 5, будет ограничиваться изложением социальных, экономических и культурных прав. Что касается других положений статьи 5, то по-прежнему актуальными являются комментарии, включенные в предыдущий доклад.

65. В первую очередь следует отметить, что в Польше при осуществлении прав, оговоренных в статье 5 е) Конвенции, не прослеживается никаких различий по признакам расы, национальности или религии. Экономические, социальные и культурные свободы и права, закрепленные в статье 5 е), гарантируются в статьях 64-76 новой Конституции.

М. Право на труд и свободный выбор работы

66. Статья 65 Конституции гарантирует каждому человеку свободу выбора и осуществления профессии, а также выбора места работы и предусматривает, что исключения в этой связи могут определяться только законом. В статье 66 Конституции отмечается, что каждый человек имеет право на безопасные и гигиеничные условия труда. Эти положения более точно регламентируются в Кодексе законов о труде, который предусматривает, в частности, что каждый человек имеет право на работу по своему

выбору (статья 10), что трудящиеся имеют равные права в связи с выполнением одинаковых обязанностей - это касается, в частности, равного статуса мужчин и женщин в области занятости (статья 11), и что любая дискриминация в сфере трудовых отношений, в частности по признаку пола, возраста, инвалидности, расы, национальной принадлежности, убеждений, включая политические взгляды и вероисповедание, а также применительно к членству в профсоюзах, - не допускается (статья 11). Кроме того, в соответствии со статьей 15 Кодекса законов о труде работодатель обязан обеспечить трудящимся безопасные и гигиеничные условия труда, надзор и контроль за которыми осуществляет Государственная инспекция труда.

67. Вышеуказанные положения служат отражением осуществления статьи 5 Конвенции, которая предусматривает право на труд и свободный выбор работы. С тем чтобы обеспечить более эффективное поощрение соответствующих прав личности, Польша ратифицировала многие конвенции Международной организации труда, в том числе Конвенцию № 122 о политике в области занятости 1964 года, Конвенцию № 29 о принудительном или обязательном труде 1930 года и Конвенцию № 105 об упразднении принудительного труда 1957 года.

68. В отношении доступа к определенным профессиям существует некоторая дифференциация, обусловленная гражданством. В Законе от 25 июня 1997 года об иностранцах отмечается, что "во время своего пребывания на территории Республики Польши иностранцы имеют такие же права и обязанности, как и польские граждане, если только положениями настоящего Закона или другими законодательными актами не предусматривается иное". Ограничения применительно к занятости иностранцев касаются, в частности, следующих категорий работников: государственных должностных лиц, сотрудников Почтовой службы Польши (Poczta Polska), а также штатных преподавателей, однако, согласно пункту 5 статьи 10 Закона "Хартия учителей" (после внесения поправки от 18 февраля 2000 года), трудовые отношения в настоящее время могут устанавливаться с гражданами Европейского союза, не имеющими польского гражданства. Иностранец, не имеющий статуса беженца или вида на постоянное проживание, может работать при том условии, если работодатель получил разрешение от главы общины (старосты), в территориальном ведении которого находится предприятие работодателя, и если соответствующий иностранец получил право на пребывание на территории Республики Польши, а также разрешение на работу по найму или выполнение другой оплачиваемой работы у того же работодателя (такое разрешение выдается главой общины - старостой).

69. В 1998 году иностранцам было выдано в общей сложности 16 928 разрешений на работу по найму у польских работодателей, и 3 831 разрешение было выдано в связи с деятельностью зарубежных компаний по обслуживанию польских хозяйствующих субъектов. Иностранную рабочую силу в 1998 году составляли выходцы из 124 стран, причем большинство из них были европейцы, на которых приходилось примерно 60% всех разрешений, за которыми следовали азиаты - свыше 32%. За последние несколько лет это соотношение существенным образом не изменилось.

N. Право на защиту от безработицы

70. В соответствии со статьей 65 Конституции "государственные власти проводят политику, направленную на полную, продуктивную занятость посредством реализации программ борьбы с безработицей, включая организацию и поддержку мер в области профессиональной ориентации и подготовки, а также общественных работ и работ срочного характера". Задачи, стоящие перед государством с точки зрения политики, проводимой на рынке труда, решаются министром, обладающим компетенцией в вопросах занятости, при содействии председателя Национального бюро труда, а также органами местного управления провинций (воеводств), губернаторами провинций (воеводами) и органами местного управления округов (повятов), которые сотрудничают с властями, организациями и учреждениями, занимающимися проблемами занятости и борьбы с безработицей, при поддержании, в частности, контактов с ассоциациями профсоюзов, работодателей и безработных (согласно статье 3 Закона от 14 декабря 1994 года о занятости и борьбе с безработицей).

71. Основным механизмом борьбы с безработицей являются биржи труда, находящиеся в ведении местных бюро занятости. Они оказывают содействие безработным и другим лицам, ищущим работу, в трудоустройстве и помогают работодателям в подборе соответствующих кадров. Их услуги являются бесплатными и предоставляются в соответствии с принципами беспрепятственного доступа для всех лиц, ищущих работу, и работодателей, а также добровольности и гласности. Закон о занятости и борьбе с безработицей гарантирует полный доступ к информации о наличии рабочих мест и соответствующим услугам. Он также включает в себя положения, касающиеся равенства граждан (независимо от их расы, национальной принадлежности, пола и религии) с точки зрения использования услуг в области трудоустройства и профессиональной ориентации, оказываемых окружными бюро занятости (статья 12, пункт 2 (3), и статья 17, пункт 2 (3), Закона). На лиц, не имеющих польского гражданства, распространяются вышеуказанные ограничения, а иностранцы, имеющие статус беженца или вид на постоянное проживание, обладают такими же правами, как и польские граждане.

72. Сложное положение на рынке труда диктует необходимость постоянной адаптации к меняющимся потребностям. Организуются различные курсы и учебные занятия, в которых весьма часто активное участие принимают женщины, и после получения надлежащей квалификации они приступают к трудовой деятельности, в которой учитываются приобретенные ими новые навыки.

73. В конце 1994 года уровень безработицы впервые снизился. В последующие годы действие этой понижающей тенденции продолжилось, получив наибольшее выражение в 1997 году. В первой половине 1998 года происходило дальнейшее сокращение безработицы, однако его темпы были несколько более медленными. Действие понижающих тенденций длилось до августа 1998 года. Затем и вплоть до декабря 1998 года замедление темпов роста в польской экономике и внешний кризис привели к росту безработицы, которая по состоянию на 31 декабря 1998 года достигла 10,4%. На протяжении 1999 года при темпах, колебавшихся в пределах 11-12%, уровень безработицы по-прежнему возрастал. В конце 1999 года безработица составила 13%. Одной из характерных черт безработицы в Польше является ее весьма неравномерное территориальное распределение, когда наивысший уровень безработицы отмечается в северной и северо-западных частях Польши, а наименьшие ее показатели - в провинциях с крупными городскими агломерациями.

О. Право на справедливые и удовлетворительные условия труда

74. Конституция 1997 года гарантирует представителям обоих полов равные права во всех сферах жизни, включая право на труд и на получение вознаграждения в соответствии с принципом "равной платы за равный труд", а также право на оплачиваемые отпуска и социальное обеспечение. Гарантии равноправия трудящихся также предусмотрены положениями Кодекса законов о труде (статья 11 о равном статусе мужчин и женщин в области занятости). Измененные положения запрещают дискриминацию в трудовых отношениях по признаку пола. Если конкретный работник считает, что вопреки действующему законодательному запрету он является объектом дискриминации, то он может обратиться в суд по трудовым спорам, который в случае установления факта дискриминации обязывает работодателя придерживаться принципа равной платы за равный труд. Суд может также вынести решение о выплате работодателем компенсации в пользу трудящегося. В случае дискриминации последний может также апеллировать в профсоюз или в Государственную инспекцию труда.

75. В статье 66 Конституции Республики Польша указывается, что каждый человек имеет право на безопасные и гигиеничные условия труда и что порядок реализации этого права определяется законом. Конституция также предусматривает, что труд находится под охраной государства, которое осуществляет надзор за его условиями (статья 24), и что, кроме этого, каждый человек имеет право на охрану здоровья (статья 68).

76. В Кодексе законов о труде оговариваются обязанности работодателя в области производственной безопасности и гигиены, охраны труда женщин и использования труда несовершеннолетних, которые наряду с положениями, регламентирующими деятельность органов по надзору и контролю за условиями труда (Государственной инспекции труда и Государственной санитарной инспекции), образуют нормативную базу системы охраны труда в Польше. Уголовный кодекс предусматривает уголовную ответственность работодателя за серьезные нарушения предписаний, касающихся гигиены и производственной безопасности.

Р. Право создавать профессиональные союзы

77. Свобода ассоциации гарантируется в Конституции. Согласно ее статье 12, "Республика Польша обеспечивает свободу создания и деятельности профессиональных союзов, социально-профессиональных организаций земледельцев, обществ, гражданских движений, иных добровольных объединений, а также фондов". Объем права на создание профсоюзов, а также других профсоюзных свобод может ограничиваться только такими законными ограничениями, которые допускаются в соответствии с международными договорами, имеющими обязательную силу для Польши.

78. Профсоюзы являются независимыми от работодателей, государственных властей, местных органов управления и других организаций. Материальной гарантией свободы профсоюзов служит обязанность работодателя обеспечивать профсоюзную организацию своего предприятия помещениями и техническим оборудованием, необходимыми для осуществления ее деятельности. Стороны на взаимной основе должны согласовывать размер соответствующих обязательств.

79. Действующее в Польше законодательство не предусматривает никаких ограничений права на присоединение к профессиональным союзам по признаку расы, национальной принадлежности или религии. Исключения на этот счет касаются лишь некоторых групп лиц (гражданских служащих). Соответствующие категории работников могут вступать лишь в один профсоюз, являющийся для них профилем. Указанные правила распространяются на:

- a) полицейских, которые могут присоединяться только к профсоюзу сотрудников полиции, согласно пункту 1 статьи 67 Закона от 6 апреля 1990 года о полиции (Законодательный вестник - Дз.У. № 30, текст 179 с поправками);
- b) сотрудников тюремной службы, которые имеют право объединяться в профсоюз сотрудников тюремной службы, согласно пункту 1 статьи 14 Закона от 26 апреля 1996 года по тюремной службе (Дз.У. № 61, текст 283 с поправками);
- c) должностных лиц Высшей контрольной палаты (ВКП), осуществляющих надзор или выполняющих инспекционные функции, которые могут принадлежать к профсоюзной организации, объединяющей исключительно работников Высшей контрольной палаты; в ВКП может действовать только один профсоюз, предназначенный для ее работников, согласно пункту 2 статьи 86 Закона от 23 декабря 1994 года о Высшей контрольной палате (Дз.У. за 1995 год, № 13, текст 59 с поправками); и
- d) пограничников, которые могут вступать только в профсоюз работников пограничной службы, согласно статье 72 Закона от 12 октября 1990 года о пограничной охране (Дз.У. № 78, текст 462 с поправками).

80. Правом создавать профессиональные союзы и вступать в них также наделяются сотрудники государственной службы. Право выполнять профсоюзные функции не имеют только те государственные служащие, которые занимают свою должность по назначению. Вместе с тем запрещается создавать профессиональные союзы и присоединяться к ним следующим категориям граждан:

- a) председателю Высшей контрольной палаты (ВПК), заместителям председателя, генеральным директорам и заместителям руководителей организационных подразделений ВПК, а также советникам председателя ВПК;
- b) членам Всепольского совета радиовещания и телевидения;
- c) судьям, заседающим в судах общего права и специальных судах, судьям Конституционного суда, Уполномоченному по гражданским правам, президенту Национального банка Польши; и
- d) кадровым военнослужащим, военнослужащим, проходящим действительную службу, сотрудникам Управления государственной безопасности (УГБ).

81. Профсоюзные организации не могут создаваться пенсионерами или безработными, однако они имеют право присоединяться к профсоюзам.

Q. Право на жилище

82. Как предусматривается в статье 75 Конституции, государственные органы власти проводят политику, благоприятствующую удовлетворению жилищных потребностей граждан, в частности ведут борьбу с бездомностью, поощряют строительство жилья для лиц с низкими доходами и поддерживают меры, направленные на приобретение каждым гражданином собственного жилья. Основные цели жилищной политики изложены в документе "Принципы государственной жилищной политики", который был принят сеймом 6 июля 1995 года. Кроме того, в 1998 году был разработан другой документ "Территориально-пространственное планирование, недвижимость и жилищный сектор - отраслевая среднесрочная стратегия", принятый Экономическим комитетом совета министров 29 июня 1998 года. Еще один документ "Принципы государственной жилищной политики на 1999-2003 годы", принятый советом министров 13 июля 1999 года, включает комплекс предложений в отношении правовых решений, которые служат отражением правительственной политики в поддержку жилищного строительства на следующем этапе реформы. Три наиболее важными приоритетными направлениями государственной жилищной политики являются:

- a) создание условий для расширения предложения жилья и снижения затрат на его строительство;
- b) установление рациональной арендной платы, а также совершенствование и более эффективное использование имеющегося жилищного фонда, включая устранение формальных барьеров для обмена жильем; и
- c) увеличение количества домов, предназначенных для аренды.

83. Задача удовлетворения жилищных потребностей членов самоуправляющихся общин решается самими муниципалитетами (гминами). Закон от 2 июля 1994 года об аренде жилья и жилищных пособиях наделяет муниципалитеты полномочиями по принятию решений о принципах управления жилищными ресурсами и критериях отбора лиц, с которыми договоры найма должны заключаться в первую очередь. В этой связи обеспечивается охрана семей, получающих низкие доходы, и именно им должно предоставляться муниципальное жилье. Другие положения, направленные на защиту наиболее уязвимых слоев общества, касаются гарантии невыселения в течение так

называемого "защитного" периода, т.е. с 1 ноября по 31 марта. В качестве еще одного защитного инструмента выступает право на получение социального жилья. Такое право может быть предоставлено как муниципалитетом, так и судом, который может установить право на соответствующее жилье в решении, предписывающем выселение, в пользу лица, находящегося в стесненных материальных или семейных обстоятельствах.

84. Во исполнение Закона от 26 октября 1995 года о поддержке жилищного строительства была заложена правовая основа и определены условия оказания государством помощи в строительстве жилья, предназначенного для сдачи за небольшую арендную плату, и кооперативного жилья. Был также создан Национальный фонд жилья, задачей которого, в частности, является предоставление общественным строительным ассоциациям для инвестирования и строительным предприятиям льготных кредитов, например на цели строительства, восстановления, улучшения, расширения, реконструкции, модернизации и адаптации зданий, в которых жилье будет сдаваться в аренду или предоставляться физическим лицам на кооперативных началах. Фонд финансируется в значительной степени из центрального бюджета. По состоянию на конец 1999 года в эксплуатацию было введено более 6 400 жилищных единиц, построенных с использованием кредитов Национального фонда жилья.

R. Право на медико-санитарную помощь, социальное обеспечение и социальные пособия

85. В соответствии со статьей 67 Конституции "гражданин имеет право на социальное обеспечение в случае нетрудоспособности вследствие болезни или инвалидности, а также по достижении пенсионного возраста". Кроме того, гражданин, оставшийся без работы не по собственной воле и не имеющий иных средств существования, имеет право на социальное обеспечение. Объем социального обеспечения определяется законом.

86. Статья 68 Конституции предусматривает следующее:

1. Каждый имеет право на охрану здоровья.
2. Гражданам независимо от их материального положения публичные власти обеспечивают равный доступ к услугам в области медико-санитарной помощи, финансируемым из государственных средств. Условия и объем предоставления услуг определяются законом.

3. Публичные власти обязаны обеспечивать особую заботу о здоровье детей, беременных женщин, лиц с физическими и умственными недостатками и лиц пожилого возраста (...).

87. С 1 января 1999 года вступил в силу Закон от 6 февраля 1997 года о всеобщем медицинском страховании. На его основании было введено обязательное всеобщее медицинское страхование, которое обеспечивается учреждениями медицинского страхования, объединенными в рамках системы фондов здравоохранения "Kasa Chorých". По линии этой системы застрахованным лицам выплачиваются пособия. Под застрахованным лицом по смыслу вышеупомянутого Закона подразумевается лицо, имеющее польское гражданство и постоянно проживающее на территории Республики Польша, а также иностранец, который проживает в Польше на основании вида на постоянное проживание или вида на временное проживание, выданного ему вследствие предоставления статуса беженца, при том условии, что он охватывается медицинским страхованием или добровольно застраховал себя, либо член семьи вышеуказанных лиц. В системе фондов здравоохранения не могут быть застрахованы граждане зарубежных стран, которые проживают в Польше на ином основании, чем вид на постоянное или временное проживание, выданный вследствие предоставления статуса беженца, или лица, работающие в иностранных дипломатических представительствах, консульских службах, специальных миссиях или международных учреждениях, если только международными договорами, ратифицированными Республикой Польшей, не предусмотрено иное.

88. В Закон о всеобщем медицинском страховании планируется внести поправку с целью расширения прав некоторых групп иностранцев (например, имеющих право на временное проживание в Польше), в результате которого они в обязательном или добровольном порядке будут охвачены всеобщим медицинским страхованием.

89. С 1 января 1999 года изменилась нормативная база страхования, охватывающего пенсионеров по старости и инвалидности, поскольку в это время вступил в силу новый Закон о системе социального обеспечения. Система социального страхования носит всеобщий характер (т.е. она распространяется на все социальные и профессиональные группы). Под ее сферу действия подпадают все трудящиеся независимо от того, работают ли они полный или неполный рабочий день. Страхованием по выходу на пенсию и инвалидности в обязательном порядке охватываются физические лица, которые на территории Республики Польша:

- a) являются лицами наемного труда;
- b) выполняют надомную работу;

- с) являются членами сельскохозяйственных производственных кооперативов и кооперативных фермерских ассоциаций (КФА);
- д) выполняют работу на основе агентского или мандатного соглашения;
- е) осуществляют несельскохозяйственную предпринимательскую деятельность, а также смежную деятельность на основе сотрудничества либо подпадают под другие категории, указанные в Законе.

90. Система медицинского страхования (предусматривающая выплату денежных пособий в случае болезни или беременности и родов) в обязательном порядке распространяется на следующие группы населения:

- а) лиц наемного труда;
- б) членов сельскохозяйственных производственных кооперативов и КФА;
- с) лиц, проходящих альтернативную военную службу;
- д) другие лица, которые в обязательном порядке охватываются страхованием по выходу на пенсию и инвалидности, могут быть прикреплены к системе медицинского страхования на добровольной основе в соответствии с их просьбой.

91. Страхование от несчастных случаев носит обязательный характер для лиц, охваченных страхованием по выходу на пенсию и инвалидности. Закон не проводит никакого различия по признаку гражданства застрахованных лиц.

S. Право на образование и профессиональную подготовку

92. Статья 70 Конституции гарантирует каждому человеку право на образование - "учеба в государственных школах является бесплатной", и публичные власти обеспечивают гражданам всеобщий и равный доступ к образованию. С этой целью создаются и поддерживаются системы индивидуальной финансовой и организационной помощи ученикам и студентам.

93. Вопрос о зачислении в школу детей, не являющихся польскими гражданами, регулируется на основании постановления министра национального образования от 8 сентября 1993 года, которое касается условий и порядка зачисления в государственные школы и другие учебные заведения лиц, не являющихся польскими гражданами, и принципов оплаты такими лицами расходов за услуги в области образования и ухода, оказываемые государственными школами и другими учебными заведениями. В связи с осуществлением в Польше реформы системы образования в вышеупомянутое постановление скоро, как ожидается, будет внесена поправка, с тем чтобы учесть возможность бесплатного обучения детей, не являющихся польскими гражданами, в начальных и общеобразовательных школах.

94. Информация о гарантировании прав национальных меньшинств в области образования включена в раздел, посвященный статье 7 Конвенции.

Т. Право на равное участие в культурной жизни

95. Право на участие в культурной жизни предусматривается в первую очередь Конституцией, а также Законом от 25 октября 1991 года об организации и проведении культурных мероприятий, в котором указывается, что "государство заботится о развитии культуры посредством поддержки и поощрения творческой деятельности, образования и культурного воспитания, осуществления культурных мероприятий и инициатив, а также посредством охраны культурного наследия. Сохранение культурной самобытности является одной из задач министерства культуры и национального наследия, реализацией которой занимается его департамент по вопросам культуры национальных меньшинств.

96. Политика Республики Польши в области поощрения культурной самобытности в целом направлена на предотвращение двух негативных явлений: с одной стороны, ассимиляции культуры меньшинств и ее поглощения культурой большинства польского населения и, с другой стороны, культурной изоляции национальных меньшинств. Преследуемая цель заключается в том, чтобы добиться гражданской интеграции при одновременном обеспечении права на сохранение национальной самобытности. Польское законодательство ориентировано на то, чтобы люди чувствовали себя равными с точки зрения их гражданских прав и в то же время не ощущали на себе давление в сторону "культурной уравниловки". Национальным меньшинствам в Польше гарантированы все основные культурные права: право на свои собственные культурные ценности, на образование, на использование своего языка, имен и фамилий (Закон от 15 ноября 1956 года об изменении имен и фамилий допускает их обозначение на иностранный лад). Дополнительные сведения по данному вопросу содержатся в разделе, касающемся статьи 2 - интегристские движения и организации национальных меньшинств.

Статья 6

97. Как упоминалось выше, любой человек, права которого нарушены, например в результате дискриминации, может подать конституционную жалобу в Конституционный суд или обратиться с ходатайством к Уполномоченному по гражданским правам (см. комментарии по части I).

98. В рамках польского законодательства существует ряд путей обеспечения компенсации или возмещения за нанесенный ущерб. Положения о защите личных интересов, и в частности здоровья, неприкосновенности, достоинства, свободы совести и других свобод, предусматриваются в статьях 23-24 Гражданского кодекса: "Конкретный человек, личным интересам которого угрожает деятельность другого лица, может потребовать прекратить такую деятельность...; он может потребовать, что лицо, совершившее правонарушение, предприняло действия, необходимые для устранения его последствий...; он может также потребовать финансовое возмещение или выплату надлежащей денежной суммы в установленных публичных целях. Если в результате нарушения наносится материальный ущерб, то пострадавший может потребовать его возмещения в соответствии с общими принципами".

99. Согласно положениям о деликтах может быть также востребована компенсация за нарушение закона. В соответствии со статьей 415 Гражданского кодекса каждый человек имеет право требовать возмещения ущерба, нанесенного по вине другого лица. В некоторых случаях Кодекс предусматривает особое возмещение, принимающее форму пенсии по инвалидности. Это имеет место, в частности, при полной или частичной потере трудоспособности. Кроме того, в определенных обстоятельствах Гражданский кодекс предусматривает финансовую компенсацию за причиненный вред; это касается нанесения телесных повреждений, подрыва здоровья или лишения личной свободы.

100. Получение компенсации также возможно при производстве по уголовному делу. Пострадавший может отстаивать свои имущественные требования, обусловленные непосредственно совершением преступления, путем подачи гражданского иска против ответчика (так называемый присоединенный иск).

Статья 7

U. Образование и преподавание

101. Функционирование польской системы образования регулируется Законом от 7 сентября 1991 года о системе образования. Оно построено на принципе равноправия. С 1 сентября 1999 года была развернута реформа системы образования. Реформа предусматривала существование шестилетних начальных школ, в которых образование является всеобщим, бесплатным и обязательным. Затем в начальных школах идет этап трехлетнего общего образования. После общеобразовательной начальной школы (т.е. по истечении 9-летнего периода) можно учиться в трехлетней средней общеобразовательной школе и сдавать экзамен на аттестат зрелости (и затем поступить в высшую школу) или продолжать образование в различного рода профессионально-технических училищах.

102. Помимо бесплатных государственных школ, в Польше имеются также платные негосударственные школы. Решение о том, какую школу ребенок будет посещать, принимают родители. Прием ребенка в школу никогда не ставится в зависимость от его национального или этнического происхождения, расы или религии.

V. Образование детей, принадлежащих к национальным меньшинствам

103. Конституция гарантирует национальным и этническим меньшинствам возможность изучения своего родного языка и обучения на своем родном языке. Статья 1 Закона о системе образования предусматривает, что правом на образование обладает каждый гражданин Польши, включая детей, которые имеют право на школьное образование. Подробности, касающиеся образования меньшинств, изложены в статье 13 этого Закона: "Школа или государственное учебное заведение обязаны предоставлять учащимся возможность сохранения своей национальной, этнической, языковой и религиозной самобытности, и в частности своего родного языка, а также своей собственной истории и культуры". Вышеуказанные законодательные положения получают дальнейшее развитие в постановлении министра национального образования от 24 марта 1992 года об организации образования, обеспечивающего сохранение национальной, этнической и языковой самобытности учащихся, принадлежащих к национальным меньшинствам.

104. При организации деятельности школ, в которых должны получать образование дети, принадлежащие к национальным меньшинствам, учитываются потребности родителей, учащихся и общины конкретного меньшинства. В Польше существуют школы, где преподавание ведется на языках меньшинств, школы с дополнительными классами такой

языковой направленности, а также двуязычные школы. Занятия, которые ведутся на языке меньшинства, организуются по группам в составе минимум семи учащихся в начальной школе и общеобразовательной школе и четырнадцати учащихся в средней школе. В школах с обучением на языке меньшинства даются уроки географии и истории, на которых рассказывается о стране их происхождения. На языке меньшинства преподаются все школьные предметы, за исключением польского языка, польской литературы и истории Польши. Учащиеся должны сдавать выпускные экзамены на своем родном языке и получать свидетельства об окончании школы на обоих языках. В школах с дополнительными занятиями на языке меньшинства и в двуязычных школах имеется возможность изучать элементы истории и географии страны происхождения. Детские сады также обеспечивают возможность для того, чтобы дети не утрачивали связь со своим родным языком.

105. С 1999 года все государственные школы для национальных меньшинств находятся в ведении местных органов управления и финансируются по линии общих ассигнований на образование, которые предусматриваются на ежегодной основе в законе о бюджете. Кроме того, согласно части 30 закона о бюджете - Образование и воспитание, раздел 79 - решение некоторых задач, связанных с образованием детей и подростков, принадлежащих к национальным меньшинствам, например дополнительная подготовка педагогического состава, дотации на издание учебников, проведение конкурсов и олимпиад по различным школьным дисциплинам, частично или полностью покрываются департаментом национального образования. В Польше языки меньшинств в качестве родных языков изучают более 37 000 человек в 532 учебных заведениях (школах, в которых преподавание ведется на родном языке того или иного национального меньшинства); более подробные сведения представлены в таблице ниже:

Таблица 1: Преподавание родного языка национальным меньшинствам
в 1999/2000 году

| Язык | Учебные заведения | Учащиеся |
|-------------|--------------------------|-----------------|
| Белорусский | 43 | 3 611 |
| Иврит | 1 | 25 |
| Литовский | 17 | 749 |
| Немецкий | 323 | 28 244 |
| Словацкий | 15 | 385 |
| Украинский | 104 | 2 645 |
| Кажубийский | 19 | 1 470 |
| Лемковский | 10 | 80 |

106. Следует отдельно упомянуть о проблеме цыганских детей. Для обеспечения осуществления прав этой группы учащихся на образование требуются самостоятельные меры. Из-за неоднородности общины цыган, проживающих в Польше (существование нескольких этнических групп, которые отличаются друг от друга с точки зрения языка и культуры, отсутствие собственного штата преподавателей), организовать обучение на родном языке этого меньшинства трудно. Решением проблемы образования цыганских детей занимается министерство национального образования. Они обучаются в польских школах, в которых преподавание осуществляется на польском языке по интеграционной системе. Только в некоторых регионах на уровне начального образования организованы так называемые "этноучебные группы" для цыган. Основная цель создания таких учебных групп заключается в том, чтобы помочь детям-цыганам преодолеть трудности адаптационного и учебного характера и подготовить их к продолжению обучения на уровне более высоких групп в рамках интеграционной системы. Самой большой проблемой, связанной с обучением детей-цыган, является их слабое знание польского языка, которое выступает причиной их частой неуспеваемости, и это обуславливает необходимость проведения преподавателями внеурочных занятий с учащимися, зачисленными в интеграционные группы. С тем чтобы устранить указанные сложности, в 1992 году по инициативе коллектива преподавателей из бывшей провинции Новы-Сонч министерство национального образования утвердило "подробную программу занятий на уровне начального образования для цыган", охватывающую 1-3 классы.

W. Религиозное воспитание

107. В соответствии с Законом от 7 сентября 1991 года о системе образования была обеспечена возможность для религиозного воспитания в государственных школах. Право на изучение религии в системе образования было также предусмотрено в принятых сеймом законах, касающихся взаимоотношений между государством и отдельными церквями и религиозными ассоциациями.

108. В польских государственных детских садах, а также начальных и общеобразовательных государственных школах религиозное воспитание осуществляется по просьбе родителей (законных опекунов), а в школах после начального уровня - по просьбе родителей или учащихся (при достижении ими зрелого возраста сами учащиеся могут высказывать такие пожелания). Указанный принцип открывает возможность для религиозного воспитания в области различных конфессий в государственных школах при том условии, что та или иная церковь или религиозная ассоциация, представляющая конкретное вероучение, должна обладать правосубъектностью в Республике Польша. В 1998/99 учебном году преподаванием религии в системе образования занималось 15 церквей.

109. Согласно Статистическому ежегоднику за 1998 год, выпущенному Центральным статистическим управлением (ЦСУ), наибольшее число верующих - 34 841 893 человека - примыкало к римско-католической церкви. Поэтому доля приверженцев этой конфессии составляет самую высокую долю от общего контингента учащихся, посещающих религиозные классы.

110. Подробные программы преподавания религии, а также учебники и другие вспомогательные учебные пособия разрабатываются отдельными церквями и религиозными ассоциациями. Они также отвечают за профессиональную подготовку преподавателей культа.

111. Для учащихся, которые не посещают уроки религиозного воспитания, по просьбе родителей или самих учащихся школа организует уроки по курсу этики.

112. Ни религиозное, ни нравственное воспитание не являются обязательными предметами для изучения, и полученные по ним отметки не отражаются на перспективе перевода учащихся в следующий класс. Тот факт, изучают или не изучают учащиеся религию/этику, не может служить причиной для какой бы то ни было дискриминации.

Х. Культура

113. Вопросы культуры обсуждались в части, посвященной статье 5 (право на равное участие в культурной жизни), а также в части, посвященной статье 2 (интегральные движения и организации национальных меньшинств).

У. Информация

114. Очень важную роль в просветительской деятельности, направленной на борьбу с расовыми предрассудками, которые приводят к расовой дискриминации, играют средства массовой информации. В соответствии с Законом от 29 декабря 1992 года о радио и телевидении в программах радио и телевидения должны учитываться потребности национальных и этнических меньшинств. На общественном телевидении в эфир регулярно выходят передачи, посвященные национальным меньшинствам: "U siebie" ("Дома") и "Małe ojczyzny" ("Моя отчизна"). В 1999 году насчитывалось примерно 25 программ, которые касались национальных меньшинств, включая передачи, связанные с празднованием сочельника и рождества отдельными национальными меньшинствами, а также трансляцию фольклорных фестивалей групп меньшинств.

115. Отдельным национальным меньшинствам гарантирован доступ к радио и телевидению, в частности на местном уровне. Местные теле- и радиостанции готовят и передают программы, которые ориентированы на национальные меньшинства и этнические группы, проживающие в Польше. Эти программы выходят на постоянной и

систематической основе в определенное время на их национальных языках и на польском языке. В 1999 году региональные государственные радиостанции выделяли на передачи, предназначенные для национальных и этнических меньшинств, около 750 часов годового эфирного времени, а общенациональное телевидение - примерно 147 часов. В их число входили как информационные программы широкого профиля, так и программы о культуре и традициях отдельных национальных меньшинств.

116. В приводимой ниже таблице содержатся данные о программах общественного радио- и телевизионных станций, выходящих на родном языке национальном меньшинств (данные по состоянию на декабрь 1998 года):

Таблица 2: Передачи на языке меньшинств

| | Станция | Язык | Объем вещания |
|-----|--------------------------|---------------------|-----------------------------------|
| 1. | Радио Белосток | белорусский | два часа еженедельно |
| 2. | ТВ Белосток ^a | белорусский | 20 минут еженедельно |
| 3. | Радио Белосток | литовский | один час еженедельно |
| 4. | Радио Белосток | украинский | один час еженедельно |
| 5. | Радио Катовице | немецкий | один час еженедельно |
| 6. | ТВ Катовице | немецкий | один раз в две недели |
| 7. | Радио Кошалин | украинский | один час еженедельно |
| 8. | Радио Ольштын | украинский | 30 минут еженедельно |
| 9. | Радио Ополе | немецкий | один час еженедельно ^b |
| 10. | Радио Ржешув | украинский | 30 минут еженедельно |
| 11. | Радио Щецин | польский/украинский | один раз в месяц |
| 12. | ТВ Варшава | украинский | 20 минут ежемесячно |
| 13. | ТВ Варшава, II канал | украинский | 10 минут ежемесячно |

^a До тех пор, пока в 1997 году не начала функционировать телевизионная станция в Белостоке, программы на белорусском и литовском языках передавала телевизионная станция Варшавы. После открытия телевизионной станции в Белостоке стали выходить также передачи на литовском и украинском языках (на нерегулярной основе).

^b Кроме того, два раза в день передаются новости на немецком языке и осуществляется ежедневная пятиминутная ретрансляция выпуска новостей Deutsche Welle.

^c В соответствии с соглашением, заключенным между Украинским союзом и Советом ТВ, с ноября 1995 года один раз в месяц на украинском языке выходила десятиминутная программа Telenowyny (Теленовости), которая ретранслировалась по II каналу польского телевидения региональными телевизионными станциями в Гданьске, Кракове, Люблине, Познани, Ржешуве, Щецине и в Вроцлаве. В настоящее время выпуск этой программы готовится отдельными региональными телевизионными станциями для показа на общей полосе частот.

117. Недавно в рамках правовой системы были предусмотрены дополнительные законодательные гарантии, направленные, в частности, на предотвращение возникновения предрассудков и расовой дискриминации на радио и телевидении. В Закон от 31 марта 2000 года о радио и телевидении была внесена поправка, которая гласит следующее:

"В программах, рекламных заставках и других вещательных материалах не допускается пропаганда деятельности, противоречащей закону, основам польской государственности, а также позиций и взглядов, идущих вразрез с нормами общественной морали и общественными интересами, и, в частности, в них не должны содержаться элементы, подразумевающие дискриминацию по признакам расы, пола или национальной принадлежности" (статья 18, пункт 1).
